

F. 81 — 1384

30 JUIN 1981. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1er août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 6;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer ou par voie navigable;

Vu l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 3 et l'article 62, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1976;

Vu l'arrêté royal du 5 septembre 1978 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de marchandises par route dans le domaine des transports nationaux et internationaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 9 septembre 1967 portant le règlement général relatif au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, les mots « le dépannage et le transport de véhicules endommagés » sont remplacés par les mots « les transports de véhicules endommagés ou à dépanner ».

**Art. 2.** A l'article 62, § 1er du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° la phrase liminaire est remplacée par la disposition suivante : « Par dérogation à l'article 35, peuvent être effectués sans autorisation générale de transport international, par des véhicules immatriculés en Belgique, pour autant qu'avant le 1er janvier 1975, le transporteur intéressé ait été titulaire d'au moins une autorisation générale de transport national : »

2° au dernier alinéa les mots « à l'exception du transport désigné sous a pour lequel un certificat de transport est suffisant » sont biffés.

**Art. 3.** A l'article 62, § 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au point a : les mots « 50 km » sont remplacés par les mots « 100 km »;

2° le i est remplacé par la disposition suivante :

« i) les transports d'animaux vivants au moyen de véhicules spécialisés; sont considérés comme véhicules spécialisés pour le transport d'animaux vivants, les véhicules construits ou aménagés spécialement d'une façon permanente pour assurer le transport d'animaux vivants, et admis comme tels par les autorités compétentes du pays d'immatriculation des véhicules »;

3° le j est remplacé par la disposition suivante :

« j) les transports de pièces de rechange et de produits destinés au ravitaillement des navires de mer et des avions. »

**Art. 4.** A l'article 62, § 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le 2 est remplacé par la disposition suivante :

« 2. Pour l'application du présent paragraphe, on entend par :

a) « Transport combiné rail/route », les transports routiers de marchandises pour lesquels le camion, la remorque, la semi-remorque (avec ou sans tracteur), la superstructure amovible et le conteneur de 20 pieds et plus sont acheminés par chemin de fer; »

N. 81 — 1384

30 JUNI 1981. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding inzonderheid op artikel 3 en op artikel 62, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 september 1978 tot vaststelling van de voorwaarden inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal goederenvervoer over de weg;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 9 september 1967 houdende algemeen reglement betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, worden de woorden « het depanneren en het vervoer van beschadigde voertuigen » vervangen door de woorden « het vervoer van beschadigde of te repareren voertuigen ».

**Art. 2.** In artikel 62, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de inleidende volzin wordt vervangen door de volgende bepaling : « In afwijking van artikel 35 mag het hierna vermeld vervoer verricht worden met in België ingeschreven voertuigen, zonder algemene vergunning voor internationaal vervoer, mits de betrokken vervoerder vóór 1 januari 1975, houder was van minstens één algemene vergunning voor nationaal vervoer : »

2° in het laatste lid worden de woorden « behoudens voor het vervoer genoemd onder a, waarvoor een vervoerbewijs volstaat » geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 62, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de tekst onder a worden de woorden « 50 km » vervangen door « 100 km »;

2° de tekst onder i wordt door de volgende bepaling vervangen :

i) vervoer van levende dieren met speciaal daartoe uitgeruste voertuigen; onder speciaal voor het vervoer van levende dieren uitgeruste voertuigen worden verstaan de voertuigen die zijn gebouwd of op permanente wijze speciaal zijn ingericht voor het vervoer van levende dieren en als zodanig door de bevoegde autoriteiten van het land van inschrijving van de voertuigen zijn aanvaard »;

3° de tekst onder j wordt door de volgende bepaling vervangen :

« j) vervoer van reserveonderdelen en van produkten bestemd voor de bevoorrading van zeeschepen en vliegtuigen. »

**Art. 4.** In artikel 62, § 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de tekst onder 2 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2. Voor de toepassing van deze paragraaf wordt verstaan onder :

a) « Gecombineerd rail/wegvervoer », het goederenvervoer over de weg waarbij de vrachtwagen, de aanhangwagen, de oplegger (met of zonder trekker), de afneembare laadbak en de container van 20 voet en meer per spoor worden verzonden;

b) « Superstructure amovible », la partie d'un véhicule routier destinée à recevoir le chargement qui peut être détachée du véhicule et y être réintégrée. »

2° le 3, alinéa 2 est complété comme suit :

« ... ainsi que du conteneur de 20 pieds et plus. ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1981.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

V. FEAUX

F. 81 — 1385

7 JUILLET 1981. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 17 novembre 1971 portant fixation du tarif pour le transport rémunéré de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République française, même si une partie du transport s'effectue en transit à travers un pays tiers

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Traité instituant un Conseil unique et une Commission unique des Communautés européennes, signé à Bruxelles, le 8 avril 1965 et approuvé par la loi du 13 mai 1966;

Vu la loi du 1er août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, notamment l'article 8;

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par route, par chemin de fer et par voie navigable;

Vu le Règlement (C.E.E.) n° 2831/77 du Conseil des Communautés européennes du 12 décembre 1977, relatif à la formation des prix pour les transports de marchandises par route entre les Etats membres;

Vu l'arrêté royal du 17 novembre 1971 portant fixation du tarif pour le transport rémunéré de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République française, même si une partie du transport s'effectue en transit à travers un pays tiers, modifié par les arrêtés royaux du 11 octobre 1978 et du 3 octobre 1979;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, et modifiées par la loi du 9 août 1980, notamment l'article 3, § 1er;

Considérant qu'il est nécessaire pour des raisons économiques d'augmenter le tarif franco-belge pour le transport routier de marchandises en francs français immédiatement;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans l'article 11, § 2, de la partie I de l'annexe de l'arrêté royal du 17 novembre 1971 portant fixation du tarif pour le transport rémunéré de marchandises par route entre le Royaume de Belgique et la République française, même si une partie du transport s'effectue en transit à travers un pays tiers, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal du 11 octobre 1978 et par l'article 1er de l'arrêté royal du 3 octobre 1979, le montant de 115 francs français est remplacé par 125 francs français.

b) « Afneembare laadbak », het voor de lading bestemde deel van een wegvoertuig dat van het voertuig kan worden afgenomen en hierop weer worden vastgemaakt. »

2° de tekst onder 3, tweede lid, wordt aan het slot als volgt gelezen :

« ... of afneembare laadbakken daarvan en van de container van 20 voet en meer heeft gereserveerd. ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1981.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

V. FEAUX

N. 81 — 1385

7 JULI 1981. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 17 november 1971 houdende vaststelling van het tarief voor het vervoer van goederen over de weg tegen vergoeding tussen het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk ook indien het vervoer gedeeltelijk over het grondgebied van een derde land plaatsvindt

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome, op 25 maart 1957, en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, ondertekend te Brussel, op 8 april 1965 en goedgekeurd door de wet van 13 mei 1966;

Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, inzonderheid artikel 8;

Gelet op de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg;

Gelet op de Verordening (E.E.G.) nr. 2831/77 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 12 december 1977, betreffende de prijsvorming voor het beroepsgoederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 november 1971 houdende vaststelling van het tarief voor het vervoer van goederen over de weg tegen vergoeding tussen het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk, ook indien het vervoer gedeeltelijk over het grondgebied van een derde land plaatsvindt, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 oktober 1978 en 3 oktober 1979,

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, en gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Overwegende dat het om economische redenen noodzakelijk is het Belgisch-Frans wegvervoertarief in Franse frank onmiddellijk te verhogen;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 11, § 2, van deel I van de bijlage bij het koninklijk besluit van 17 november 1971 houdende vaststelling van het tarief voor het vervoer van goederen over de weg tegen vergoeding tussen het Koninkrijk België en de Republiek Frankrijk, ook indien het vervoer gedeeltelijk over het grondgebied van een derde land plaatsvindt, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 11 oktober 1978 en bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 oktober 1979, wordt het bedrag 115 Franse frank vervangen door 125 Franse frank.